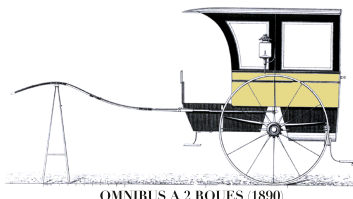


Association LES ATTELAGES DU HOUDON
Eric MACREZ
474 Le Houdon
88470 Saint Michel sur Meurthe
France
Email : macrez.eric@wanadoo.fr
Tél : 0033 (0)6 07 09 00 42



« R.D.O. »

ROUTE DES OMNIBUS 3 & 4 août 2019

La « Route des Omnibus » se déroulera les 3 et 4 août 2019 en Alsace, au départ du village de Drachenbronn-Birlenbach, à proximité de Wissembourg (67).

La participation est réservée aux omnibus de toutes sortes (*Omnibus simples*, à siège d'impériale, d'été, à ballon, à capucine/de famille,...) Les attelages à 1, 2, 3 ou 4 chevaux sont acceptés.

All sorts of omnibuses are accepted put to 1,2,3 or 4 horses

Vous emporterez la table et la mallette de pique nique dans votre omnibus ou sur sa galerie.

You will have to carry your table, seats and picnic box in your omnibus or on the roof rack

Il serait souhaitable que les impériales des omnibus soient garnies de passagers. Have friends/passengers.

Nous emprunterons des routes goudronnées, des chemins de terre et des chemins bétonnés au milieu des vignes, des cultures et des vergers. Nous vous conseillons des ferrages avec pointes de tungstène. Nous traverserons quelques villages et petites villes typiques de la Route des Vins d'Alsace.

All sorts of little roads and tracks with some light hills. We recommend horse shoes with tungsten tips.

Un road book vous sera remis et un fléchage au sol sera mis en place. You will be given a road book and there will be arrows on the ground.

Il y aura quelques dénivelés ne posant pas de problèmes spécifiques.

Les départs se feront d'une façon échelonnée et nous nous efforcerons de garder une certaine distance entre les attelages pour l'agrément de tous. Matins et après midis, des arrêts « dégustation » seront prévus.

Departures every 3 minutes approx. And request of a distance kept between carriages for the comfort and the safety of all.

Some « tasting » stops are programmed...

Nous sommes accueillis dans les installations de la ferme équestre de la famille Werly à Birlenbach qui sera notre « camp de base ». Our « base camp » will be a horse farm in Birlenbach.

Vous pouvez réserver des boxes paillés ou un paddock extérieur. (A noter que certains boxes intérieurs peuvent accueillir 2 chevaux) Choice of boxes with straw or outside paddocks.

Hébergement (Accommodation)

- Hôtel-restaurant « Le Cleebourg » 03 88 54 94 80 Site : lecleebourg.com Très proche du « camp de base »
[Very convenient location](#)

- Ferme auberge des Sept Fontaines à Drachenbronn
- Holiday home rue du Herrenberg à Birlenbach
- Office du tourisme de Wissembourg
- Office du tourisme de Soultz sous Forêts

Notre « Route des Omnibus » se déroule en Alsace, région connue et réputée pour ses vins blancs connus de tous : Sylvaner, Riesling, Pinot Gris, Muscat, Gewürztraminer... Part of our trip will be on the Alsace Route des Vins with the village of Cleebourg.

Nous serons notamment dans le dernier village le plus au nord du vignoble alsacien : Cleebourg.

Remarques :

- Parlez de la Route des Omnibus à des personnes que vous connaîtrez et qui en possèderaient un.
- Proposez à des amis ou connaissances d'être passagers sur votre omnibus et faire ainsi une « équipe ».
- Ne tardez pas à réserver les hébergements. C'est la haute saison en Alsace.

Book your accommodation quickly, it is high season in Alsace.

- N'hésitez pas à m'appeler pour toute question pratique. Please send your registration before June 19th.

- Pour des raisons d'intendance et de réservation (haute saison oblige...) veuillez me faire parvenir votre engagement **le plus rapidement** et si possible pour le 19 JUIN 2019. Il faut en effet réserver les boxes plusieurs mois à l'avance. Merci d'avance.

- Tout sera fait pour que ce soit une belle manifestation dédiée aux omnibus .

Au plaisir de vous compter parmi les participants. Looking forward to having you as participants.

Eric Macrez

**PROGRAMME DE LA ROUTE DES OMNIBUS.
3ème édition. 3 & 4 août 2019**

VENDREDI 2 AOUT 2019.

A partir de 14h00 : Accueil et installation au «camp de base » à Birlenbach . **Welcome and settling.**

19h00 : Apéritif sur place.
Apéritif dinatoire sur place en extérieur.
Apetitive with food at « camp base »

SAMEDI 3 AOUT 2019.

9h15 à 10h15 : Départs échelonnés. **Departures every few minutes.**
Parcours d'environ 12 km en forêt et sur routes.
Arrêt dégustation à Cleebourg en cours de route.

12h30 à 14h00 (*env.*) : Pique-nique à emporter. Prévoir votre table, vos tabourets et votre mallette de pique-nique.
You take your picnic with table, seats, picnic box...
Pique-nique dans un lieu mis à disposition par la commune de Rott.
Vous pourrez au choix rester attelés ou dételer et attacher vos chevaux. (*selon votre choix*)
You can either keep the horses to the carriage or tie them to prepared ropes.

14h00 (*à partir de*) : Départs échelonnés.
Parcours d'environ 11 km avec quelques pentes. Traversée des villages de Rott et Cleebourg.
Arrêt dégustation en cours de route.

19h30 : Diner (*facultatif*) au « camp de base » (*choucroute/vin compris*)
Dinner (optional) at « base camp »

DIMANCHE 4 AOUT 2019.

9h45 à 10h30 : Départs échelonnés. **Departures every few minutes.**
Parcours d'environ 13 km sur terrain plat et légèrement vallonné.
Traversée du village d'Ingolsheim puis nous ferons un chassé-croisé dans le village de Seebach (*L'un des « plus beaux villages de France »*). Arrêt dégustation à la Maison Jülg de Seebach.

13h00 à 14h30 (*env.*) : Pique-nique libre. **Your own picnic.**
Ou **Or**
Déjeuner (*facultatif*)(*Pot au feu. Vin NON compris*) **Lunch (optional)**
Prévoir votre table, vos sièges et votre mallette de pique-nique. **You take your table, seats and picnic box.**
Vous pourrez rester attelés ou dételer et attacher vos chevaux. (*selon votre choix*)

14h30 (*à partir de*) : Départs échelonnés pour un parcours de 12 km. **Afternoon departures.**
Rapide présentation de nos voitures au public présent au concours d'attelage de Seebach.
Brief presentation of the carriages.
Passage par le village de Hunspach (*Un autre des « plus beaux villages de France »*).
Passage devant des ouvrages de la « Ligne Maginot ».

15h30 à 16h30 : Retour au « camp de base ».
Dernière petite dégustation.
Départ pour les uns. **Departure for some of you.**
Ou **Or**
Diner (*facultatif*) au « camp de base » (*Baeckeoffe/vin compris*)
Dinner (optional) at « base camp ».

LUNDI 5 AOUT 2019.

Nous libérons les boxes et les paddocks dans la matinée. (*sauf demande et accord du propriétaire pour prolonger le séjour d'une nuit pour les chevaux*) **...we all go back home...**

NB :Des modifications peuvent intervenir sur ce programme par rapport à des évènements imprévus ou aux conditions climatiques. Il sera cependant fait le maximum pour respecter ce programme.